

BP 4 Deep Well
BP 6 Deep Well

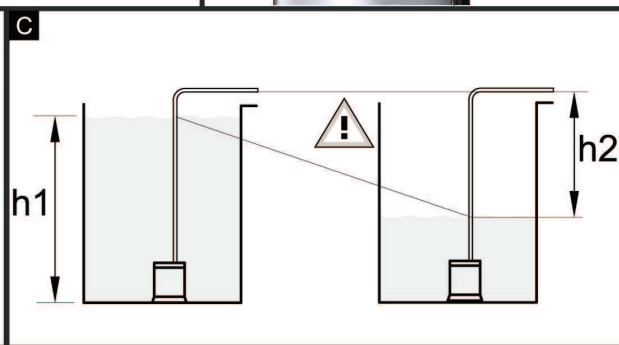
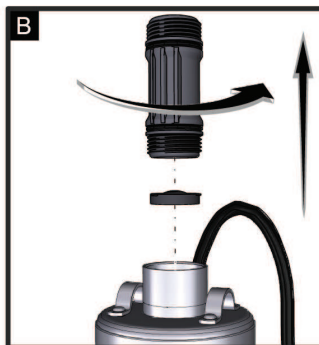
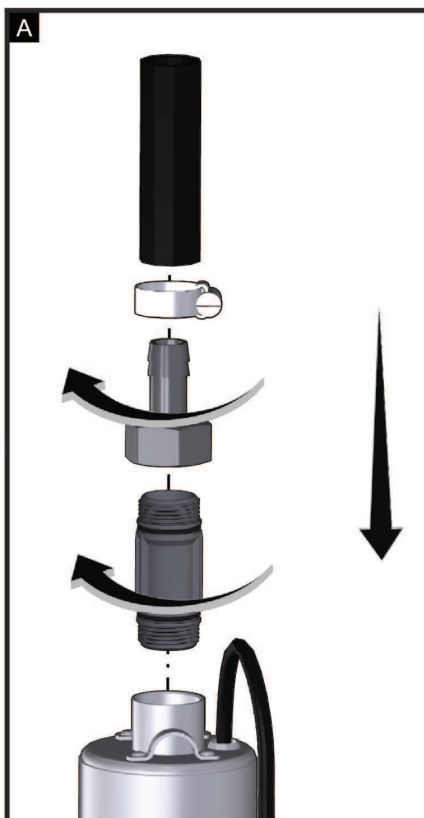
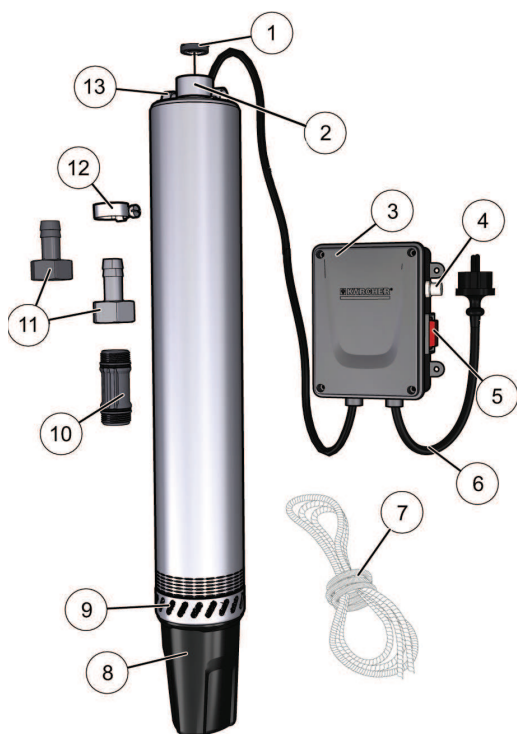


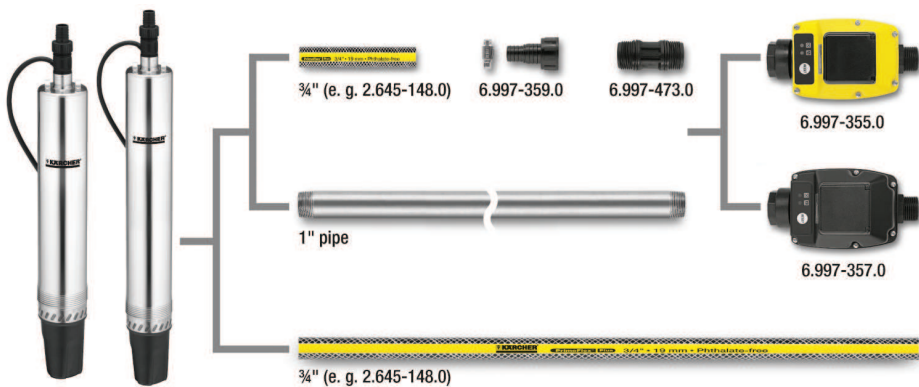
Dansk	5
Norsk	13
Svenska	21
Suomi	29
Русский	37
Polski	46
Eesti	54
Latviešu	62
Lietuviškai	70
Українська	78
Қазақша	87

Register and win!
www.karcher.com/register-and-win



59662650 08/13





Оглавление

Общие указания	RU . . . 1
Безопасность	RU . . . 2
Управление	RU . . . 4
Чистка	RU . . . 5
Техническое обслуживание	RU . . . 6
Транспортировка	RU . . . 6
Хранение	RU . . . 6
Специальные принадлежности	RU . . . 7
Помощь в случае неполадок	RU . . . 8
Технические данные	RU . . . 9

Общие указания

Уважаемый покупатель!



Перед первым применением вашего устройства прочитайте данную оригинальную инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней указания и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Использование по назначению

Данный прибор разработан для личного использования и не рассчитан на требования для профессионального применения.

Изготовитель не несет ответственности за возможные убытки, которые возникли по причине использования не по назначению или вследствие неправильного обслуживания. Устройство предназначено преимущественно для подачи чистой воды (без растворенных газов) из (артезианских) колодцев, которая может использоваться для снабжения систем орошения или бытового технического водоснабжения (слив для туале-

тов, вода для стиральных машин и т.д.).

Устройство не предназначено для рециркуляции воды в плавательных бассейнах, садовых прудах и фонтанах.

Внимание!

Вода, которую подает данное устройство, не является питьевой!

Допустимые для перекачки жидкости:

- Вода степени загрязнения с размером частиц до 0,9 мм.

- Щёлок для стирки

⚠ Предупреждение

Не разрешается перекачка разъедающих, легково-спламеняющихся или взрывоопасных веществ (например, бензин, керосин, нитрораствор), жиров, масел, нефти, соленой воды и стоков из туалетов и заиленной воды, которая обладает меньшей текучестью, чем вода. Температура перекачиваемой жидкости не должна превышать 35°C. Прибор не предназначен для непрерывной работы насоса или для стационарной установки (например, в качестве подъемного механизма, фонтанного насоса).

Охрана окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Символы в руководстве по эксплуатации

⚠ Опасность

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ Предупреждение

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

Внимание!

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

Безопасность

⚠ Опасность для жизни

При несоблюдении указаний по технике безопасности существует опасность для жизни от электрического тока!

- *Перед началом работы с прибором проверять сетевой шнур и штепсельную вилку на наличие повреждений. Поврежденный сетевой шнур должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком.*

- Все электрические штепсельные соединения должны находиться в защищенном от затопления месте.
- Неподходящие электрические удлинители могут представлять опасность. Вне помещений следует использовать только допущенные для использования и соответственно маркированные электрические удлинители с достаточным поперечным сечением провода.
- Сетевая вилка и соединительный элемент удлинителя должны быть герметичными и не находиться в воде. Соединительный элемент в дальнейшем не должен касаться пола. Рекомендуется использовать кабельные барабаны, которые обеспечивают размещение розеток не менее, чем в 60 мм от пола.
- Не используйте сетевой кабель питания для транспортировки или фиксации прибора.
- При отсоединении прибора от сети питания необходимо тянуть за штепсельную вилку, а не за кабель.
- Следите за тем, чтобы сетевой кабель не защемлялся и не терся об острые края.
- Напряжение, указанное в заводской табличке, должно соответствовать напряжению источника тока.
- Во избежание опасности, ремонт и установку запчастей должны выполнять только авторизованные сервисные центры.
- Следить за электрическими защитными устройствами:
- Из соображений безопасности, мы рекомендуем использовать устройство с автоматом защиты от тока утечки (утечки 30 мА).
- Электрические соединения должны выполняться только электриком. Следует обязательно соблюдать национальные требования!
- Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лиц с отсутствием опыта и/или отсутствием необходимых знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором ответственного за безопасность лица или получают от него указания по применению устройства, а также осознают вытекающие отсюда риски.

- *Допускается применение устройства детьми, достигшими 8-летнего возраста и находящимися под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получившими инструкции о применении устройства от такого лица, а также осознающими вытекающие отсюда риски.*
- *Не разрешайте детям играть с устройством.*
- *Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.*
- *Не разрешайте детям проводить очистку и обслуживание устройства без присмотра.*

Управление

Описание прибора

- 1 Обратный клапан (предварительно установленный)
- 2 Подключение G1 (33,3 мм) внутренняя резьба
- 3 Распределительный щит/дистанционное управление
- 4 Предохранитель
- 5 Переключатель Вкл./Выкл.
- 6 Сетевой шнур со штепсельным разъемом
- 7 Крепежная веревка
- 8 Распорная ножка
- 9 Заборная решетка/фильтр грубой очистки
- 10 Соединительный адаптер для насосов G1
- 11 Штуцеры диаметром 1" и 3/4"
- 12 Хомут для крепления шланга
- 13 Проушины для привязного троса

Условия

Для обеспечения бесперебойной работы устройства необходимо выполнить следующие требования:

- Минимальный диаметр трубы колодца: 15 см
- Величины водоносного слоя достаточно для обеспечения подачи воды к насосу.

Указание:

Используются фильтровальные трубы для задержки крупных частиц грязи.

Внимание!

Опасность вследствие неправильного бурения.

→ Бурение скважины должен выполнять специалист.

Подготовка

Внимание!

Опасность получения травм и повреждений вследствие опрокидывания устройства. Перед каждой операцией следует устанавливать устройство на ровной поверхности и принимать меры против произвольного качения.

→ С помощью винтов прикрепить распределительный щит к соответствующей стене.

→ Привязной трос закрепить на обоих проушинах таким образом, чтобы насос висел прямо.

Рисунок 

Подключить садовый шланг или напорный трубопровод:

→ В случае использования садового шланга следует прикрутить со-

единительный адаптер к соединительному патрубку.

Дополнительное уплотнение не требуется.

- Прикрутить подходящий штуцер к соединительному адаптеру.
 - Вставить конец шланга в штуцер и закрепить с помощью хомута для шланга.
- Затянуть хомут для шланга с помощью храповой муфты (прибл. 5 Нм).
- Опустить насос на привязном тросе в перекачиваемую жидкость.

Во избежание загрязнения области всасывания насос следует сначала поставить на землю и затем еще раз поднять на высоту не менее 50 см.

Распорная ножка защищает насос от погружения и загрязнения

- Зафиксировать привязной трос.
- Рисунок 6

Максимальная глубина погружения (h_1) - это глубина, на которую можно установить насос. Как правило, насос не требуется устанавливать на максимальную глубину погружения. Высота подачи (h_2) - это разница высот между уровнем воды и высотой выхода воды из конца подающего шланга. Для того, чтобы насос смог обеспечить подачу, нельзя превышать максимальную высоту подачи насоса. Ее следует соблюдать в течение всего времени работы насоса, поскольку при падении уровня воды (из-за откачивания) высота подачи возрастает.

Эксплуатация прибора

Для автоматической работы насоса уровень жидкости над днищем насоса должен составлять не менее 18 см.

- Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.
- Установить выключатель в распределительном щите в положение „I“.

Внимание!

Сухой ход может повредить насос.

- *Не оставлять работающий насос без присмотра.*
- *В качестве альтернативного варианта следует использовать устройство защиты от работы всухую, либо электронное реле давления с предохранителем от работы всухую (см. "Специальные принадлежности").*

Окончание работы

- Установить выключатель в распределительном щите в положение „0“.
- Вытащить штепсельную вилку из розетки.

Чистка

⚠ Опасность

Опасность поражения током. Перед проведением любых работ по уходу и техническому обслуживанию выключить устройство и вынуть сетевую вилку из розетки.

Указание:

Загрязнения могут откладываться и приводить к сбоям.

Следует регулярно промывать насос чистой водой.

- Установить выключатель в рас- пределительном щите в положение „0“.
- Вытащите штепсельную вилку из розетки.
- Почистить заборную решетку специальной щеткой и прополо- скать чистой водой.

Рисунок В

- Отвинтить соединительный адаптер от соединительного па- трубка.
- Извлечь обратный клапан.
- Привинтить соединительный адаптер к соединительному па- трубку.
- Присоединить садовый шланг к системе трубопроводов и адап- теру насоса.
- Промыть насос чистой водой.
- Установить обратный клапан. Обеспечить правильное положе- ние обратного клапана. Надпись „Up“ (Вверх) должна указывать на- верх.

Техническое обслуживание

Аппарат не нуждается в профилак- тическом обслуживании.

Транспортировка

Внимание!

Во избежание несчастных случаев или травмирования, при транспортировке необ- ходимо принять во внимание вес устройства.

Транспортировка на транспортных средствах

- Зафиксировать прибор от сме- щения и опрокидывания.

Хранение

Внимание!

Во избежание несчастных случаев или травмирования, при выборе места хранения необходимо принять во вни- мание вес устройства.

- Хранить устройство в горизон- тальном положении и принимать меры против произвольного качения.

⚠ Внимание

Мороз может вызвать повре- ждения при неполном опорож- нении устройства.

- *Перед хранением следует полностью слить воду из устройства.*
- *Прибор следует хранить в защищенном от мороза помещении.*

Специальные принадлежности

Изображения указанных далее специальных принадлежностей вы найдете на странице 4 данного руководства.

2.645-148.0	Шланг PrimoFlex plus 3/4" -25 м	Садовый шланг из материала, не содержащего фталаты, диаметром 3/4" для соединения погружного нагнетательного насоса с распыляющим устройством. Также доступны шланги другой длины и диаметра.
6.997-359.0	Соединительная деталь насоса, включ. обратный клапан, маленькая	Вакуумплотное подключение шланга к насосу. Для насосов с соединительной резьбой G1 (33,3 мм) и шлангами диаметром 3/4" и 1", включая накидную гайку, шланговый хомут, плоское уплотнение и обратный клапан.
6.997-473.0	Соединительный адаптер для насосов G1	Для соединения насосов с внутренней резьбой подключения воды.
6.997-355.0	Предохранитель от работы всухую	Если через насос не нагнетается вода, предохранитель от работы всухую защищает насос от повреждений и автоматически отключает его. С соединительной резьбой G1" (33,3 мм).
6.997-357.0	Электронный манометрический выключатель с предохранителем от работы всухую	Идеально подходит для переоборудования погружного нагнетательного насоса в автомат бытового водоснабжения. В зависимости от потребности в воде, насос автоматически включается и затем отключается. Если через насос не нагнетается вода, предохранитель от работы всухую защищает насос от повреждений и автоматически отключает его. С соединительной резьбой G1(33,3 мм).

Помощь в случае неполадок

⚠ Опасность

Во избежание опасности, ремонт и установку запасных деталей должны выполнять только авторизированные сервисные центры.

Перед проведением любых работ с прибором, выключить прибор и вытянуть штепсельную вилку.

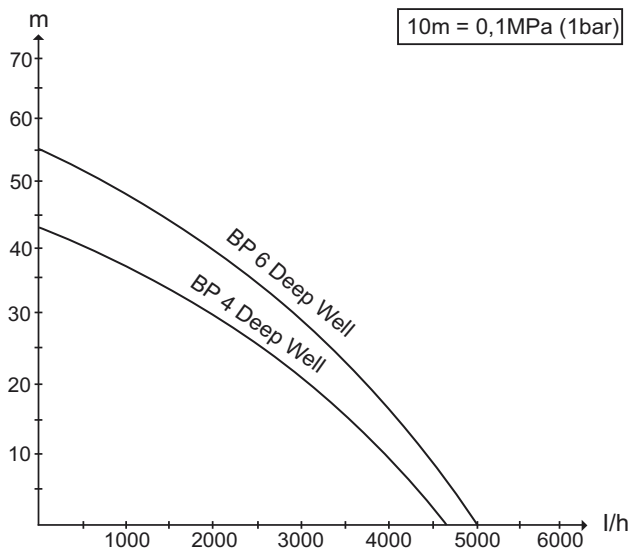
Неполадка	Причина	Способ устранения
Насос работает, но не перекачивает.	Воздух в насосе	Несколько раз включить и выключить насос до тех пор, пока не начнется всасывание жидкости
	Зона всасывания засорилась	Выключить насос, вытянуть сетевую вилку и прочистить область всасывания.
	Уровень воды ниже минимального уровня	Погрузить насос как можно глубже в перекачиваемую жидкость.
Насос не запускается или внезапно остановился в ходе работы	Прерывание подачи питания	Проверить предохранители и электрические соединения
	Защитное термореле двигателя отключило насос из-за перегрева.	Выключить насос, вытянуть сетевую вилку, дать насосу остыть, прочистить область всасывания, избегать сухого хода.
	Частицы грязи забились в зоне всасывания	Выключить насос, вытянуть сетевую вилку и прочистить область всасывания.
	Сработал предохранитель в распределительном шкафу.	Выключить насос, вытянуть сетевую вилку, очистить насос и при необходимости промыть. Привести в действие предохранитель.
Снизилась производительность перекачки	Зона всасывания засорилась	Выключить насос, вытянуть сетевую вилку и прочистить область всасывания.
Слишком маленькая производительность перекачки	Производительность перекачки насоса зависит от высоты перекачки, диаметра и длины шланга	Необходимо следить за максимальной высотой перекачки, см. раздел "Технические данные", при необходимости выбрать другой диаметр или длину шланга
Распорная ножка неисправна	Механическое воздействие на распорную ножку (падение).	Отвинтить неисправную распорную ножку с помощью шестигранного ключа (на 6) и заменить (запасная деталь).

Филиал фирмы Kärcher с удовольствием ответит на ваши вопросы и окажет содействие при устранении неисправностей в приборе. Адрес указан на обороте

Технические данные

		BP 4	BP 6
Напряжение	V	230	230
Вид тока	Hz	50	50
Мощность $P_{\text{ном}}$	W	700	1000
Макс. объем перекачки	l/h	4600	5000
Макс. давление	bar	4,3	5,5
Макс. высота перекачки	m	43	55
Макс. глубина опускания	m	12	27
Макс. размер частиц, допустимых для перекачки	mm	0,9	0,9
Макс. содержание твердых частиц в воде	kg/m ³	1,0	1,0

Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!



Возможный объем подачи тем больше:

- чем меньше высота перекачки
- чем больше диаметр используемых шлангов
- чем короче используемые шланги
- чем меньшее падение давления, обусловленное подсоединением дополнительного оборудования